

本文档已翻译为多种语言，仅供参考之用。原始官方版本（英文版）可在以下位置找到：  
<http://www.icann.org/en/minutes/transcript-voting-statements-18mar11-en.pdf>

## 关于 2011.03.18.23 — 2011.03.18.25 号决议的理事投票声明会议记录

### 针对批准 ICM 注册管理机构的 .xxx 申请的投票

2011 年 3 月 18 日 — 理事会会议

以下声明反映在理事会会议期间提出的或在投票后立即以书面形式提交的理事声明。各声明按提交顺序排列。

#### **George Sadowsky:**

本决议涉及的问题在 ICANN 历史上极具争议性，我加入理事会时，我希望自己能在任期内解决这些问题。

在过去一年中，本着诚信的原则，根据我理解的该组织的最佳利益，我努力对这些问题进行了了解和分析。

最终结果是，我决定反对此项决议。

我的决定主要依据以下五点。

首先，我在此次投票中的立场与成人娱乐无关。我个人对成人娱乐持开放态度，这与我反对提出的决议无任何关系。

此外，我的投票决不是反对 Stuart Lawley 或 ICM（发起 .xxx 申请的机构），因为除了他们含蓄地声称已赢得所属行业参与者的广泛支持外，我认为他们遵循了 ICANN 的既定程序。

我们今天讨论的问题确实与成人内容本身无关，我投反对票也并非反对互联网色情。

如今，正如我们所知，互联网上充斥着大量色情网站。即便在顶级域名空间中并没有共同的标签，这些网站也很容易创建和找到。

无论 .xxx 是否获得批准，我预计互联网上的色情网站数量及其增长速度都不会出现显著变化。

第二，我提出反对是因为我认为全球范围机构群体支持的证据不足。

ICM 申请将 .xxx 作为商业性 gTLD，而在 sTLD 流程中，要求申请者出示一援引 sTLD 申请流程的 RFP 的话是 — 要求出示、引用其将要代表的机构群体的广泛支持。

据我所知，并且根据以各种途径提供给理事会的数据，我认为没有切实的证据表明有如此广泛的支持。

理事会目前涉及的流程是在上一次 ICANN 理事会会议做出决议 — 同意继续与 ICM 进行合同谈判 — 时启动的，我认为该决议是一个根本性的错误。

现在，我认为独立审核小组 (IRP) 的裁决，即声称理事会在 2005 年的决议认定 ICM 符合发起标准，本来是不应该被接受的。

第三，本次投票与言论自由无关。如今的互联网是一个全球性的基础架构，每个人都可以利用它发布信息。如今，数以百万计的网站提供非常广泛的主题和领域内容，包括成人内容。ICANN 的职责不会以任何方式扩展到对成人内容或其他任何内容本身进行判断。

无论 .xxx 是否获得批准，我认为互联网上内容类型的数量及增长速度均不会出现显著变化。

如果不创建 .xxx，我认为，互联网的个人用户不会受到影响。

想要观看成人内容的用户可以轻松查找到此类内容，就如同 .xxx 存在一样。

我认为，互联网上的信息发布者，包括成人内容的发布者，能够轻松实施他们自由表达的权利，无论 .xxx 是否存在。

第四，也是极端重要的一点，我认为统一的 DNS 未来可能面临威胁。

我认为，批准 .xxx 的申请可能会助长破坏 DNS 的一致性和唯一性的行为。

在我看来，这无疑将导致域名过滤，并很有可能会致使侵犯、降级、最终分裂唯一 DNS 根区域。

现在，尽管我们知道域名过滤已经存在，我认为 .xxx 的创建将成为理事会采取的第一个可能直接助长此类过滤的举措，对 DNS 的安全性和稳定性造成威胁。

据我看来，理事会不应采取会助长顶级域名过滤或阻止的行为举措。

另外，我认为，过滤所谓令人反感的材料，可能为某些意欲限制公民权利和言论自由的政治机构提供方便的借口。

此外，我认为此类举措会构成破坏根域名的诱因，我们在准备新的 gTLD 计划时已意识到了这个问题，认为这将对 DNS 的安全性和稳定性构成极大威胁。

有趣的是，我们听到其他人的一些相似意见，他们认为创建 .xxx 极有可能导致在某些专制政权国家/地区丧失言论自由。我们必须不惜一切代价避免这种情况。

我在 ICANN 会议上听到的大部分人的意见是支持将 .xxx 纳入根域名中。但是，作为这个人口达 65 亿的庞大世界中的普通一员 — 我要重申这一点：作为这个人口达 65 亿的庞大世界中的普通一员，我认为这种 ICANN 会议极有可能被视为来自一小部分世界人群的小型富裕人士俱乐部会议，其中许多人，至多不过是肤浅地了解一点儿其他文化，并没有充分考虑将 .xxx 纳入根域名、纳入有着根深蒂固不同文化和行为规范的社会中可能产生的影响。

第五点，也是归根结底的一点，ICANN 有责任维护全球公众的利益。

ICANN 同意其行为应符合全球公众利益，我认为，如果通过此项决议，将 .xxx 纳入根域名，那么此行为可能会被视为是违背全球公众利益的。

若将 .xxx 纳入根域名，鉴于其对互联网上儿童色情的潜在影响，与可能带来的极大害处相比，它能给全球公众创造的利益是非常有限的。

我认为，如果将 .xxx 实际纳入根域名，情况严重的话，将对全球互联网的唯一性和凝聚力造成严重伤害和可能无法逆转的后果。

在我看来，在将字符串提供给他人以谋利的过程中，ICANN 的职责不应是一个被动的代理人而基本不考虑此类行为对世界的影响。

如果 .xxx 将纳入根域名，我相信这将对全球重大敏感问题的一种漠视。

机构群体似乎将字符串主要视为谋利的机会。虽然这可以是一种合法的 业务，但我认为，从互联网稳定性的利益出发，ICANN 在考虑此类行为 时，有责任了解可能出现的负面外部影响。

您知道，如果今天的投票只在我自己的国家 — 美国产生影响，我不会反 对建立这个域名，但理事会需要审核的此项申请影响范围更广，远超出 美国甚至所谓的发达国家。

此项申请可能会影响 65 亿人以及他们各种相当复杂的文化。

这些文化对于人类行为的诸多方面，包括不同的哲学问题方法、人权和 公民权利、宗教信仰、言论和表达自由、政治体系、审美表现和性取 向，持有不同看法。

对于其他文化和伦理体系，我们可能有正面和负面的看法，但除非是为 了捍卫自身或核心的人权价值，否则在我看来，如果某些顶级域名和全 球级别域名的授权蕴含着可能与全世界大部分人民的感受背道而驰的概 念和条件，那么我们在考虑此等授权时必须谨慎行事。

现在回想起来，很遗憾 ICM 申请的批准标准（即 sTLD 流程）没有包含一 个考虑可能出现的不同文化顾虑的正式异议程序。

如果 .xxx 获得批准，我相信这将是强制遵守流程的胜利，而非我们对 DNS 及互联网未来责任的严肃讨论的胜利。

这种胜利将流程置于目标之上，将方法置于结果之上。

而且，如果在将来，由于这项决定带来了无法预料的严重负面影响时， 我们为自己辩护的借口是否就只能是，“我只是遵循了流程做事”？

所以，尽管可能会带来一些有用的改变，但我认为，总体而言，目前向 理事会提交的决议会威胁到 DNS 的长远完整性，违背了全球公众的利 益。因此，应当予以驳回。

**Katim Touray:**

我也要讲，我将投票反对此项决议。我投反对票的理由非常简单。实际上，只有一个理由。

这是一个有争议的过程，一个辩论激烈的过程，当然双方都投入了很多感情。但对我来说，我不同意这项决议的理由是基于我自己对于此项决议对 ICANN 与世界各国政府间关系所产生的影响的评价和评估。

我认为，GAC 是 ICANN 一个非常重要且关键的社群，我们目前合作的 GAC 与 ICANN 三年前，我敢说，五年前合作的 GAC 已有所不同。GAC 在 ICANN 的参与工作重心已发生了根本性的转变。现在，许多政府已开始意识到他们的真正需求，即更积极地参与到 ICANN 正为全球互联网群体的更大利益而开展的工作中。

因此，正是由于这个原因，我认为 ICANN 在这个问题上，应抛开 GAC 及其成员的建议，因为我认为这些建议没有建设性，最终会对我们应当在 ICANN、GAC 与世界各国政府间建立的积极关系有害。

我如此说也是因为在在我看来，ICANN 与 GAC 间以及政府与 GAC 间的关系可能是最影响我们生存的一种关系。我说“影响生存”的意思就是可能会对 ICANN 产生生存威胁。

我们都知道，世界各地的许多政府已在世界互联网管理论坛上，力促将目前由 ICANN 负责的部分工作转移给其他国际机构和国际框架组织。

换言之，我们目前讨论的情况是，可能有许多政府会非常乐意看到 ICANN 消失。正是出于这个原因，而不是因为我将此视为恐慌行为或其他什么，是从参与利益和与世界各国政府间建立建设性关系的角度出发，我认为通过这项决议并非明智之举。也正是出于这个原因，我打算投反对票。谢谢大家。

**Bertrand de la Chapelle:**

您可以理解，这是一个非常难做的决定。作为理事会成员，在这个极漫长的过程中，我一路跟进，走到今天，您可以想象，我已经深思过今天投票的重要性。我将投票赞成此项决议，并会解释我的理由。

我对 George 和 Katim 提出的许多问题深有同感。不过，我要说的第一点是，该决议充分考虑所有合理的文化敏感性，有的必须考虑，有的已经在考虑当中。这不是关于少数人与世界各国政府之间关系的讨论。即便是少数人，我们正是所描述的“少数人”。我们享有特权。我们身处此处。我们有决定权。我们能够参与。然而，没有什么能阻止少数人权衡事件的利弊得失，并决定什么最符合全球利益。

我之所以投赞成票，是因为我已经研究了投反对票的后果，这个后果不会带来根本性的改变。我们可以投反对票。没有什么能迫使我们投反对票。我们是自由的。这是一个决定。

即使我们投了反对票，事情仍会继续。另外，顺便说一下，从今天决议的表达方式讲，如果我们要投反对票，这个事件并不会结束，因为如果我们在这里投反对票，实际上我们可以通过另一项决议来表明我们肯定会投反对票，从字面上来说，我们并没有决定否决。我们已决定不主动地将它纳入根域名。因此我们可以不断地玩这个文字游戏，可能永远不会结束。

因此，我在想，对我们目前遵循的模式而言，什么是最重要的，什么是最有害的。是让这个游戏不断持续下去，还是今天就解决这个问题？要在今天解决这个问题，就必须考虑另一件事情。如果我们今天要投反对票，例如，决定不批准，那么我们可能稍后还要有一个关于正式不批准的决议。到时我们可能甚至不会获得多数票。

但是，无论将会发生什么情况，即使我们在这一轮投票中做出了决定，不批准 ICM 的申请，将来也会出现诉讼。将会出现许多繁琐的程序。这不是问题。不过，届时在新 gTLD 计划中会有一个关于 .XXX 的完全合法的申请。正如 George 所说的，这与在互联网上是否存在涉及色情内容并无关系。不应由 ICANN 理事会决定互联网上存在色情内容是好还是坏。

如果投反对票，那么每当新一轮流程开始时，就会有一个合法申请。我对于申请指南中内容及申请指南中应有内容的估计是：结果是应提交完全非商业、非群体性的 TLD，因为有群体限制是一种负担。

而我问自己这个非常简单的问题，在几年后拥有一个完全不受控制的 .XXX TLD 有什么更大的好处？因为没有义务去达到什么目标，它会通过反对决议或当前机制，即这个极度麻烦的根域名至少会导致大量的框架。

总而言之，这不是一个容易做出的决定。我最终决定这项决议符合全球公众利益的理由是，它不会对其他文化构成侮辱，而是现实与多样性的反映。拥有目前这个框架，远比日后必定会出现的最糟糕的框架要好。谢谢大家。

**Erika Mann 指出：**

这确实是一个困难的决定，因为它要把我们带入新领域。每当我们人类要迈入新领域时，往往会感觉不确定。这是自然反应，因为实际上我们不知道什么是完美的答案，但这就是我们人类探索新历程的方法。我们不知道什么是完美的答案，所以我们总是需要冒险。对于我们在互联网世界的经历而言，这不是新鲜事物。我认为此项针对 .XXX 的决定将会一直伴随着我们。

因此，我充分考虑了各种问题，包括技术问题、该决议是否会与 DNS 的构成方式发生冲突、与全球环境相关的政治问题和稳定性问题。在这短短的时间里我尽可能多方寻找答案，查阅文档，向机构群体征询意见。我的答案是：我会投赞成票。我愿意冒这个险，因为无论如何我们都要面对这个挑战。如果我们今天不去面对，也必将在新一轮的新 gTLD 申请中面对。问题不会消失。而且，没有人，至少在近期内，能够断定这是对的，还是错的。

因此，在考虑了所有这些问题后，我要投赞成票，我愿意承担风险和面对挑战。谢谢大家。

**Ray Plzak:**

是的，确实如此，这是一个充满挑战的时代。但我要指出的是，在这里，我们是遵循一个流程，但不应被流程所束缚。

我知道我们许多理事会成员，实际上，是所有理事会成员都对这个流程倍感苦恼。我们对此已纠结了很长一段时间。因此，我们选择沿着我们的道路前行并不意味着我们就必须受其限制。

在布鲁塞尔的几天以及这周的三、四天中，我们一直在专门讨论流程问题。所以我认为此项决议是一个挑战，是我们作为一个组织面临的挑战。但也是我们前进的一个机会，因此我会投赞成票。

**Kuo Wei Wu:**

我同意 George 所说的，这是一个非常痛苦的决定。无论某个成员的决定如何，我认为我们都在尽力维护 ICANN 的机制以及整个机构群体的利益。

而且我也完全相信，各个成员，无论是投赞成票还是反对票，都是从整个机构群体和相关机制的最佳利益出发。我对这项决议投反对票。

**Steve Crocker:**

正如诸位所说的，我们每个人都对这些问题苦思冥想。我要说明的一点是，这个问题已沉重地压在了我们作为普通人及理事会成员的心上。

我们听取了所有各机构群体的意见，并且特别以格外尊重和重视的态度认真听取了 GAC 的意见。

因此，我们在此做出的决定并非随意而为，我们的重视程度不会比大家预期的少。

在这里我主要想说的是，不是被动或是主动预测这个决定的结果将会如何，而是要重点说明，对于 GAC 递交的信函以及文字背后所隐含的感情和含义，我们都有浓厚的兴趣，给予了高度关注及足够的重视。谢谢大家。

**Rita Rodin Johnston:**

美国有句谚语说“进退两难”，形容两难的抉择境地。我对此项 XXX 决议就有这种感觉，以前从未如此强烈的感觉。

2007 年时我是理事会成员，当时我们都对 XXX 投了反对票。尽管之前的理事会在 2005 年已做出决定，但我们仍接到指示要对该申请进行再次审核，以判断是否符合发起标准，等等。当时，我认为不符合，所以我投票反对。



随后，一个独立审核小组在报告中指出我的投票考虑不当。作为一名理事会成员，我无权评价发起标准，因为之前的理事会已作出决定（也许不太明确），但这个决定是在 2005 年作出的。

现在是 2011 年，六年过去了，我们还没有做出最终的决定。我认为目前的情况就属于进退两难，原因是对于理事会来说，这明显是一个双输局面。如果我们投赞成票，将被视为漠视包括 GAC 在内的机构群体参与者的意见。而如果我们投反对票，就没有尊重我们为审核决议而设置的独立流程的结果。

在我看来，我们都意识到前一轮 sTLD 中设置的标准在许多重要方面本可以得到改进。像许多 ICANN 流程一样，在审核 IRP 流程的某些要素时，我们发现仍有改进空间。正如我们在这周所看到的情况，与 GAC 的意见征询流程仍处于最初阶段，需要立即予以关注。

但我的底线是要寻求平衡，我认为应该尊重我们的流程。不过尽管可能存在瑕疵，我希望能将它们纳入 ATRT 流程以进行改进，它们是切实存在的。我们要阅读、使用和依赖它们。

因此，我觉得我现在不会再次投票反对这个 TLD。对我来说，这意味着我将自己作为理事会成员的身份置于其他所有事和人员之上，我认为这根本是不妥当或正确的。

这不是关于色情内容、言论自由或尊重宗教、文化或政府分歧的辩论。讨论这些问题的时代早已过去了。这是关于尊重流程的问题。

这周我们将向克林顿总统汇报相关信息，所以我希望，无论我们个人对这个问题的看法如何，我们应该团结起来，努力推动这个 TLD 的进展。

我要对不支持此 TLD 的 GAC 成员表示歉意。今天出现了域名阻止，此次投票可能会使事态恶化，这是非常令人遗憾的。

我想对昨天以及这些年来多次前来发表意见反对该 TLD 的机构群体成员表示歉意。对您来说好消息就是，xxx 不会影响言论自由，也不会影响任何其他 TLD，所以您的 .com 和其他网站可以继续运营，或继续按规定的方向发展。

最后，各位，我赞成 .xxx 的注册。您可以确信，所有目光都在关注着。希望大家坚守自己的合同承诺，在这个大胆的新空间中审慎行事并承担责任。非常感谢。

**Suzanne Woolf:**

对于为何一直以来这是一个如此困难的决定，我只是想简单地提一下其中一个原因，有时不可能像我们所希望的那样，提供明确的技术建议。似乎值得注意的是，在诸多讨论和反思之后决定禁止访问或阻止的理由问题。我将在文档中指出这个问题。

政府（或其他任何实体）阻止或过滤对特定 TLD 的访问并不只是 .xxx sTLD 所面临的问题。我们认为阻止 TLD 通常是不可取的。如果 .XXX TLD 确实遇到某种阻止，也没有证据说明这一结果与现存的其他阻止有何不同。谢谢大家。

**Rod Beckstrom, 总裁兼首席执行官（有关他投弃权票的理由）:**

这是一个非常困难的决定。理事会就此事进行了广泛的讨论和多次辩论。

正如去年六月在布鲁塞尔对这个问题进行再一次相关投票时所说的，虽然我认可独立小组审核流程对 ICANN 的问责制和透明度做出的贡献，但对于三名小组成员中有两名认为 ICANN 理事会不应将商业判断运用在其事务中持保留意见。我认识到，理事会没有采纳这些小组成员的裁决，并且理事会坚持在做出这一决议的理由方面应用商业判断。

从 CEO 的角度出发，我认为非常有必要重申，理事会必须能够运用商业判断来保护关于互联网根域名与域名系统间协调的全球公众利益...

另外，我也注意到 GAC 担心的问题，虽然没有作为明确的决议表述出来，但仍然具有指导意义。